



Obsah

II Oznámenia

OZNÁMENIA INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

Európska komisia

2016/C 409/01	Začatie konania (Vec M.7962 – ChemChina/Syngenta) ⁽¹⁾	1
2016/C 409/02	Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii (Vec M.8208 – CPIB/Glencore/Glencore Agri) ⁽¹⁾	1

IV Informácie

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

Európska komisia

2016/C 409/03	Výmenný kurz eura	2
2016/C 409/04	Nová národná strana obehových euromincí	3
2016/C 409/05	Nová národná strana obehových euromincí	4

V Oznamy

KONANIA TÝKAJÚCE SA VYKONÁVANIA POLITIKY HOSPODÁRSKEJ SÚŤAŽE

Európska komisia

2016/C 409/06	Predbežné oznámenie o koncentrácii (Vec M.8059 – Investindustrial/Black Diamond/Polynt/Reichhold) ⁽¹⁾	5
---------------	--	---

Korigendá

2016/C 409/07	Korigendum k výročnej správe Dvora audítorov o aktivitách financovaných z ôsmeho, deviateho, desiateho a jedenásteho Európskeho rozvojového fondu (ERF) za rozpočtový rok 2015 spolu s odpoveďami Komisie (Ú. v. EÚ C 375, 13.10.2016)	6
---------------	--	---

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

II

(Oznámenia)

OZNÁMENIA INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ
ÚNIE

EURÓPSKA KOMISIA

Začatie konania

(Vec M.7962 – ChemChina/Syngenta)**(Text s významom pre EHP)**

(2016/C 409/01)

Dňa 28. októbra 2016 Komisia rozhodla o začatí konania vo vyššie uvedenej veci po tom ako zistila, že oznámená koncentrácia vyvoláva vážne obavy o jej zlučiteľnosti so spoločným trhom. Začatie konania otvára druhú fázu preskúmania oznámenej koncentrácie a je bez toho, aby bolo dotknuté konečné rozhodnutie v tejto ve. Rozhodnutie je založené na čl. 6 (1) c) Nariadenia Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾.

Komisia vyzýva zainteresované tretie strany, aby oznámili Komisii svoje pripomienky k oznámenej koncentrácii.

Pripomienky je potrebné doručiť Komisii do 15 dní odo dňa zverejnenia tohto oznámenia, v opačnom prípade tieto pripomienky nemusia byť v predmetnom konaní plne zohľadnené. Pripomienky je potrebné doručiť faxom (+32 22964301), e-mailom na adresu: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu alebo poštou s uvedením čísla konania M.7962 – ChemChina/Syngenta, na nasledujúcu adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1 („nariadenie o fúziách“).

Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii

(Vec M.8208 – CPPIB/Glencore/Glencore Agri)**(Text s významom pre EHP)**

(2016/C 409/02)

Dňa 28. októbra 2016 sa Komisia rozhodla nevzniesť námietku voči uvedenej oznámenej koncentrácii a vyhlásiť ju za zlučiteľnú s vnútorným trhom. Toto rozhodnutie je založené na článku 6 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾. Úplné znenie rozhodnutia je dostupné iba v anglickom jazyku a bude zverejnené po odstránení akýchkoľvek obchodných tajomstiev. Bude dostupné:

- v časti webovej stránky Komisie o hospodárskej súťaži venovanej fúziám (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Táto webová stránka poskytuje rôzne možnosti na vyhľadávanie individuálnych rozhodnutí o fúziách podľa názvu spoločnosti, čísla prípadu, dátumu a sektorových indexov,
- v elektronickej podobe na webovej stránke EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sk>) pod číslom dokumentu 32016M8208. EUR-Lex predstavuje online prístup k európskemu právu.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1.

IV

(Informácie)

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ
ÚNIE

EURÓPSKA KOMISIA

Výmenný kurz eura ⁽¹⁾

4. novembra 2016

(2016/C 409/03)

1 euro =

Mena	Výmenný kurz	Mena	Výmenný kurz		
USD	Americký dolár	1,1093	CAD	Kanadský dolár	1,4901
JPY	Japonský jen	114,24	HKD	Hongkongský dolár	8,6034
DKK	Dánska koruna	7,4412	NZD	Novozélandský dolár	1,5169
GBP	Britská libra	0,88808	SGD	Singapurský dolár	1,5357
SEK	Švédská koruna	9,9630	KRW	Juhokórejský won	1 269,41
CHF	Švajčiarsky frank	1,0774	ZAR	Juhoafrický rand	15,0121
ISK	Islandská koruna		CNY	Čínsky juan	7,4955
NOK	Nórska koruna	9,1098	HRK	Chorvátska kuna	7,5135
BGN	Bulharský lev	1,9558	IDR	Indonézska rupia	14 519,46
CZK	Česká koruna	27,021	MYR	Malajzijský ringgit	4,6661
HUF	Maďarský forint	306,13	PHP	Filipínske peso	53,837
PLN	Poľský zlotý	4,3188	RUB	Ruský rubel	71,0672
RON	Rumunský lei	4,4995	THB	Thajský baht	38,803
TRY	Turecká líra	3,4930	BRL	Brazílsky real	3,5996
AUD	Austrálsky dolár	1,4438	MXN	Mexické peso	21,2285
			INR	Indická rupia	74,0395

⁽¹⁾ Zdroj: referenčný výmenný kurz publikovaný ECB.

Nová národná strana obehových euromincí

(2016/C 409/04)



Národná strana novej obehovej pamätnej mince v hodnote 2 EUR, ktorú vydala Andorra

Obehové euromince majú v celej eurozóne štatút zákonného platidla. Komisia zverejňuje opis vzorov všetkých nových euromincí⁽¹⁾ s cieľom informovať každého, kto prichádza s mincami do kontaktu v rámci svojej pracovnej činnosti, ako aj širokú verejnosť. V súlade so závermi Rady z 10. februára 2009⁽²⁾ môžu členské štáty eurozóny a krajiny, ktoré s Európskou úniou uzavreli menovú dohodu ustanovujúcu vydávanie obehových euromincí, vydať do obehu pamätne euromince za určitých podmienok, predovšetkým musia mať len nominálnu hodnotu 2 EUR. Tieto mince majú rovnaké technické parametre ako ostatné mince v hodnote 2 EUR, na národnej strane je však vyobrazený pamätný motív, ktorý má veľkú symbolickú hodnotu z národného alebo európskeho hľadiska.

Vydávajúca krajina: Andorra

Motív: 25. výročie andorrského rozhlasu a televízie

Vecný opis vzoru: Na minci je zobrazený mikrofón a anténa, ktoré sú obklopené niekoľkými oblúkmi, ako aj nápis „25è ANIVERSARI DE RÀDIO I TELEVISIÓ D'ANDORRA“, rok vydania „2016“ a názov vydávajúcej krajiny „ANDORRA“. Táto pamätná minca sa vydáva pri príležitosti osláv 25. výročia vzniku andorrských verejnoprávnych médií, ktorý je spojený so začiatkom vysielať andorrského verejnoprávneho rozhlasu a televízie.

Vo vonkajšom prstenci mince je vyobrazených 12 hviezd vlajky Európskej únie.

Náklad: 85 000 mincí

Dátum razby: december 2016

⁽¹⁾ Pozri Ú. v. ES C 373, 28.12.2001, s. 1 o národných stranách všetkých mincí, ktoré boli vydané v roku 2002.

⁽²⁾ Pozri závery Rady pre hospodárske a finančné záležitosti z 10. februára 2009 a odporúčanie Komisie z 19. decembra 2008 o spoločných usmerneniach pre národné strany a vydávanie euromincí určených do obehu (Ú. v. EÚ L 9, 14.1.2009, s. 52).

Nová národná strana obehových euromincí

(2016/C 409/05)



Národná strana novej obehovej pamätnej mince v hodnote 2 EUR vydanéj Andorrou

Obehové euromince majú v celej eurozóne štatút zákonného platidla. Komisia zverejňuje opis vzorov všetkých nových euromincí s cieľom informovať každého, kto prichádza s mincami do kontaktu v rámci svojej pracovnej činnosti, ako aj širokú verejnosť⁽¹⁾. V súlade so závermi Rady z 10. februára 2009⁽²⁾ môžu členské štáty eurozóny a krajiny, ktoré s Európskou úniou uzavreli menovú dohodu ustanovujúcu vydávanie obehových euromincí, vydať do obehu pamätne euromince za určitých podmienok, predovšetkým musia mať len nominálnu hodnotu 2 EUR. Tieto mince majú rovnaké technické parametre ako ostatné mince v hodnote 2 EUR, na národnej strane je však vyobrazený pamätný motív, ktorý má veľkú symbolickú hodnotu z národného alebo európskeho hľadiska.

Vydávajúca krajina: Andorra

Motív: 150 rokov Novej reformy z roku 1866

Vecný opis vzoru: Vzor zobrazuje hlavnú miestnosť v „Casa de la Vall“ (priestory andorrského parlamentu) a zahŕňa nápis „150 ANYS DE LA NOVA REFORMA DE 1866“, rok vydania „2016“ a názov vydávajúceho štátu „ANDORRA“. Táto pamätná minca oslavuje 150 rokov od vydania dekrétu o Novej reforme, jedného z najväčších krokov v histórii Andorry a andorrského parlamentu Consell General, ktorý predstavoval spoločenskú a politickú transformáciu Andorrského kniežatstva.

Vo vonkajšom prstenci mince je vyobrazených dvanásť hviezd vlajky Európskej únie.

Náklad: 85 000

Dátum razby: december 2016

⁽¹⁾ Pozri Ú. v. ES C 373, 28.12.2001, s. 1 o národných stranách všetkých mincí, ktoré boli vydané v roku 2002.

⁽²⁾ Pozri závery Rady pre hospodárske a finančné záležitosti z 10. februára 2009 a odporúčanie Komisie z 19. decembra 2008 o spoločných usmerneniach pre národné strany a vydávanie euromincí určených do obehu (Ú. v. EÚ L 9, 14.1.2009, s. 52).

V

(Oznamy)

KONANIA TÝKAJÚCE SA VYKONÁVANIA POLITIKY HOSPODÁRSKEJ SÚŤAŽE

EURÓPSKA KOMISIA

Predbežné oznámenie o koncentracii

(Vec M.8059 – Investindustrial/Black Diamond/Polynt/Reichhold)

(Text s významom pre EHP)

(2016/C 409/06)

1. Komisii bolo 26. októbra 2016 podľa článku 4 nariadenia Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾ doručené oznámenie o zamýšľanej koncentrácii, ktorou fondy spojené prostredníctvom podniku Global Chemicals SARL s podnikom Investindustrial („Investindustrial“, Luxembursko) a fondy spojené s podnikom Black Diamond Capital Management L.L.C. („Black Diamond“, USA) získavajú v zmysle článku 3 ods. 1 písm. b) a článku 3 ods. 4 nariadenia o fúziách spoločnú kontrolu nad skupinami podnikov Polynt („Polynt“, Taliansko) a Reichhold („Reichhold“, USA), prostredníctvom kúpy akcií.

2. Predmet činnosti dotknutých podnikov:

- Polynt: vývoj, výroba a distribúcia špeciálnych a prevádzkových chemikálií. Polynt vyrába najmä nenasýtenú polyesterovú živicu (UPR), chemické medziprodukty (anhydridy), súvisiace komodity (plastifikátory) a špeciálne výrobky (termosety),
- Reichhold: výroba a dodávky živíc používaných v kompozitoch a náteroch,
- Investindustrial: holdingová spoločnosť, ktorá získava a spravuje podiely v iných spoločnostiach,
- Black Diamond: investičná poradenská spoločnosť, ktorá sa zameriava na štyri oblasti investovania: i) kontrola problémových fondov/fondov súkromného kapitálu; ii) hedgeové fondy; iii) mezanínové fondy a záväzky zabezpečené úvermi a iv) ostatné štruktúrované finančné nástroje.

3. Na základe predbežného posúdenia a bez toho, aby bolo dotknuté konečné rozhodnutie v tejto veci, sa Komisia domnieva, že oznámená transakcia by mohla patriť do rozsahu pôsobnosti nariadenia o fúziách.

4. Komisia vyzýva zainteresované tretie strany, aby jej predložili prípadné pripomienky k zamýšľanej koncentrácii.

Pripomienky musia byť Komisii doručené najneskôr do 10 dní od dátumu uverejnenia tohto oznámenia. Pripomienky je možné Komisii zaslať faxom (+32 22964301), e-mailom na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu alebo poštou s uvedením referenčného čísla M.8059 – Investindustrial/Black Diamond/Polynt/Reichhold na túto adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1 („nariadenie o fúziách“).

KORIGENDÁ

Korigendum k výročnej správe Dvora audítorov o aktivitách financovaných z ôsmeho, deviateho, desiateho a jedenásteho Európskeho rozvojového fondu (ERF) za rozpočtový rok 2015 spolu s odpoveďami Komisie

(Úradný vestník Európskej únie C 375 z 13. októbra 2016)

(2016/C 409/07)

Na strane 306 a 307 v pravom stĺpci „Odpovede Komisie“ by odpovede očíslované ako body 42, 43 a 44 mali byť číslované ako odpovede na body 39, 40 a 41 pripomienok Dvora audítorov.

Na strane 308 v pravom stĺpci „Odpovede Komisie“ by odpoveď očíslovaná ako bod 48 mala byť očíslovaná ako odpoveď na bod 45 pripomienok Dvora audítorov.

ISSN 1977-1037 (elektronické vydanie)
ISSN 1725-5236 (papierové vydanie)



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK